author – Abdul Hai Pir Ghulam Ahmad Hanfi
on request of Ghulam Mohi-din Handoo Narwari

ASL – 94
– Shamsher-i-Brahna Bar Dushmanen Hanifa
شمشیر برہنہ بر دشمنان حنیفہ
– 1324 H
– 20 Pages

ASL–95 Chopan Nama – ~~Kashmiri Poetry~~ – Pahli name
Author – Poet – Mahmood Gami
1323 H – 08 Pages

ASL–96–97 (two vols.) Molvi – Mohi-ud-Din Mohmad
(1317 H) (24 Pages) Irshadul-Muslimeen (Mujtabai Press Delhi

امہ ونہ سارٕ عالم دزہ دو

اَلعِشقُ نارٌ یُحرِقُ ماسِوَی اللہ

کلامِ شاعرِ نامی گرامی امامِ شاعران محمودِ گامی

من مات من العشق فقد مات شہیدا

میانِ عاشق و معشوق رمزیست

کراماً کاتبین راہم خبر نیست

چوپان نامہ معروف بہ

پہلِ نامہ بزبانِ کشمیری

حسبِ فرمایشِ حافظ احمد غلام رسول

تاجرانِ کتب سرینگر مہاراج

رنبیر گنج بازار

در مطبعِ مفیدِ عام لاہور طبع گردید

تعداد جلد ۵۰۰ قیمت ۱ر

بسم الله الرحمن الرحيم

دید موسی یک شبانی را براه ... کو ہمیگفت ای خداوندِ آکہ

ڈِیٹھ موسی اک پهلاه بر سدبیل ... نالہ دِیوان آسود پان یا جلیل

دیٹھ موسی اک پهلاه دادِلَدہ ... زار وَدان آسود پان یا صمد

ژالہ ژالہ اَش آسو تراوان پٹ ولی ... آسود پان بار صاحبو جهک کتی

دادِلہ آسو دادِ ودان میدم ... پارِہ لگیو زارِ میانی بوزتم

بار خداوندا بو وَندی جسم و جان ... مول ماجی گور گبروی خانمان

بار صاحبو ہاو تو ویدار ہمہ ... ہَہنہ ہہنہ تنہ گنڈ نم تارِ ہمہ

بار صاحبو سر بو وَندیو پادِلی ... دِ تہ درشن ہتہ تهو تم لادلی

بار صاحبو کتہ لبهت خلوت ... دُشهتی دون اچهن منزلہ وت

دِشهتی چا نو چا کر آستہ ہا ... طوف کرہی خوف جانس کاستہ ہا

نہ تہ نندر چانہ پژہ ہمہ راو رم ... کہن تہ چن تراوت ژہی ہمہ گرم

مارہ مَتْ چهوم چانو عرضاہ لوزتم ... کتہ پراری نشہ سا تهار وزتم

جاڈ کر تهم داد وَنی دردِلو ... گور ژلهم کتہ ژہا ڈت ہاژلو

بر تہ دِژ تهم لولہ تبری و نہ کبس ... آرہ رتو پارہ کر تهم جگرس

رِہنجہ تهم ژهنجہ ورشن دِتمو ... تاب جهمنہ خواب را اتها یتمو

عشقه تبري لاتهو لوله جهک
پامه کا ستم جامه ولیو کا مکو
داده چانے اندر اندر ہی سور گوم
شانه بڈو شانه کرئیو کا گکن
یاره میانے آره بل پٹ پاریو
یاره میانیو گنه گڑهتم پیده دو
یاره میانیو لوله ناره زالتهس
یاره میانیو پاڑ لگیو ناوسی
یاره میانیو سربو وندیو پادنے
پاره پاره گرتهمو یارو ڈیو
ای فدائی تو همه بزهای من
گر ترا بیماری آید به پیش
تهوته نیاه بوا آنهی ڈو ڈته گیو
بوچه لجیو پهوڈه ته ماپر گهیاو تهو
رنبه ونیو هندے منو نگرماره یو
سا سه بزه خاصه نعمر کهیلو تهو
پهوڈه نه ماپر چیمه چانه ها وسه

سورجهو ... ونن سار عالمے ... دنه دو
داده چانے سور ملیو کا مکو
داده چانے عشقه پاتهن دور پیوم
داده چانے سور سپنان عاقلن
زاگ هت ته زال وانکه پاپیو
اندره زالتهس گوم اڈجن مپیده دو
عشقه دادی شین شراونه گا التهس
چانه دادی زومه لگمو داوسی
راوه رم ڈو چانه پڑه ساز آدنی
آره رستنی ہای دلدار ودلو
وی بیا دت هی هی وهیهای من
من ترا غمخوار باشم همچو خویش
بارصاحبو میانو هیو گس ڈاڈ پیو
ترلشس لجیو گبه ڈوداه چاو تهو
خاصه جامن تاره سونچی تاره یو
تیر لجیو کهنه تل بو ساو تهو
ژی کهتمو ژی چیتمو بو لسه

جامہ ات ... ایت تستم
شیر بشیت آورم ای محتشم

ہم پنیر و نان ہای روغنین
خمرہا جغرات ہای نازنین

نَنہ وارِ یو پوله ہو راه کر یو
پوتہ گیہ یو گوہ سیتن ملیو

وُشنہ پانی تل پو کہورن کاسیو
ژندہ گنڈِت بندہ بردار آسیو

کتہ آسان چھوک بو تتہی روزہ ہا
چھی مہ ارمان چانو فرمان بوزہ ہا

مُشک و عنبر متہ چانِن کاکلن
چانہ الفتہ چھہ عاشق موکلن

زین نمط بیہودہ میگفت آن شبان
گفت موسی با کہ گوئی ای فلان

گفت با آنکس کہ ما را آفرید
این زمین و چرخ زو آمد پدید

تس دپان چھس بو یم وپہ داونس
ژہیپ ہژہ نم آدہ تہپہ داونس

عرش و کرسی پیدہ یم کر تس دپم
نارہ بوسری زالنم پھر تس دپم

تس دپان چھس پیدہ یم کر آسمان
گل گنڈت ہٹہ کرنم ریسمان

تس دپان چھس یس چھو جانک زورتی
عشقہ نارہ یم مہ کرنم سورتی

تس دپان چھس یم کرم لورہ پار مہ
ننہ زالت کرنہ گنڈنم نارمہ

گالنس تم زالنس والنس دہ
شلہ ہت مہ زال دلس کرنم زدہ

گفت موسی ہای خیرہ سر شدی
خود مسلمان ناشدہ کافر شدی

گرنہ بندی زین سخن تو حلق را
آتشی آید بسوزد خلق را

دپسہ موسا ہای پہلو ہی دپ منہ
امہ وننہ خوتہ ہٹ چھوی آتش ترک

های پہلوی وَنُن نو پزه دِو
کھیاوهن کُس ناوهن کس چاوهن
های پہلو یوز نو تھندی صفات
نہ پدر ماور نہ تس فرزند و زن
ژهپه کان دِت تهپه والن پہلوی
گفت ای موسی دهانم دوختی
جامه را بدرید و آهی کرد تفت
چاک دِت خاکاه هلون هیره بنه
کہل تراوِت دور تام ژل پہلوی
یله پہلوی کہل تراوِت دراولی
وحی آمد سوی موسی از خدا
تو برای وصل کردن آمدی
یا موسی آکھ یاری لاگنے
یا موسی کہتھو کُرُت کارژی
عشقه پوچ عاشقن میانن خبر
درحقِ او مدح و درحقِ تو ذم
درحقِ او نور درحقِ تو نار

امه ونه سارِ عالم دزه دو
تیر گت کھنه تِل کُس ساوهن
کھن تہ گندن زن تہ قرآن چھنه وذات
زبان تہ پرستوی تہ نہ ندر کھن تہ چِن
نارہ دِ دُمت وارہ زالن پہلوی
وز پشیمانی تو جانم سوختی
سر نہاد اندر بیابانے و رفت
پاک ذاتس کیه وَنه کرنم سنه
ناله دیوان رات دوه گُل پہلوی
تِل کلیمس تُوره ندا آولی
بندهٔ مارا ز ما کردی جدا
یا برای فصل کردی آمدی
کِنه آهم باله یارس ژاگنی
نِشه جدا گُوه کُرت یارمی
دادِ لَد کیاه زاهنی زیر و بر
درحقِ او شهد و درحقِ تو سم
درحقِ او ورد و درحقِ تو خار

ما برون را ننگریم و قال را
ناظرِ قلبیم اگر خاشع بود
خون شهید انرا ز آب اولیتر است
تو ز سرمستان قلاوزی مجو
ملتِ عاشق ز ملتها جدا است
رکیه کرم جانی بنماز و روزه
بیه کلیمس توه پته سرباونس
بعد از ان در گوشِ موسی حق نهفت
همچنان در گوشِ موسی ریختند
باونس سرباونس کرنس عتاب
جایه اکسی آسو پهلوی در نظر
موسهن وجهو گوس لارن تاولو
تا پهلو آتِ اتی روز تو
تا پهلیو نار جانو هو نور گو
تا پهلیو بئی ونان جهکیلی زوّن
هیچ آداب و ترتیبی مجو
دبوسه پهلی ٹوٹ می نشه روٹهو

ما درون را بنگریم و حال را
گرچه حرف و صوت ناخاضع بود
این خطا از صد صواب اولیتر است
جامه چاکان را چه فرمایی رفو
عاشقان را ملت و مذهب خدا است
سوز گرهِ مو سوز گرهِ مو سوز مه
پرده تلهن تس حقیقت تاونس
رازهای کان نمی آید بگفت
دیدن و گفتن بهم آمیختند
دراوڙ تاڏان پته پهلس باشتاب
بانسی تم کرمتن زیر و زبر
دل کباب و سوخته صاحب دلو
ڏی ڙه ٹوٹهوی اک کیتهاه میان نور تو
ڏم جانو هو مدحه خوته منظور گو
حق تعالی راضی گو جانن کتهن
هرچه میخواهد دل تنگت بگو
جانه ونته بئی مه ساروی موٹهو

اولی تر است

آتشه

بمنه سیتین وننوی سا روی مٔنهم
یا موسی وَنِ لبمنه سوی مقام
تازیانه برزدی اسپم بگشت
عشقه تازن لایتهم گوسی فنا
گوس فانی چهمنه خبر چهوس گتی
محرم ناسوت تو لاهوت باد
شاد باش ای عشق خوش سودای ما
ای دوای نخوت و ناموس ما
جسم خاک از عشق بر افلاک شد
عشق جانِ طور آمد عاشقا
عشقه سیتی رقص کران کوهِ طور
عشقه سیتِن آسمانس چهوی دِ زر
عشق چهومی آتش چهو زالان خشک و تر
عشق چهوی دیوانه گرن عاقلن
عشقه سیتِن دور کران آسمان
عشق چهی آئینهٔ نورِ خدا
یا الٰهی بخشتم عشقن مزه
دادِ لَد راوم دوا دا روی مٔهوم
تازیانه چانهِ بوی و اتس بکام
گنبدِ گردان زگردون در گذشت
گوس وصل آم حاصل ربّنا
آفرین بر آفرین بوینی زِه تِی
آفرین بر دست و پا و رُوت باد
ای طبیبِ جمله علّت های ما
وی تو افلاطون و جالینوس ما
کوه در رقص آمد و چالاک شد
طور مست و خرّ موسیٰ صَعِقا
عشقه سیتی و اتو موسی در حضور
عشقه سیتی چهی زمینی پٹ زِہر
عشق چهی طورس کرن زیر و زبر
عشق چهی رز نعمتاه صاحبدلن
عشقه سیتِن ترو تازه این جهان
عشق چهوی آخر ژٹان از ماسوا
نار عشقنه کوٗت کالاه بوزه

تمّت بقلم محمّد سیف اللّٰہ ۲۳ سنہ ۱۳ھ

اشتہار واجب الاظہار

عاشقانِ باوقار شائقانِ نامدار تاجرانِ ہر دیار کیخدمت میں مخفی نہ رہے کہ الحال کتب مفصلہ ذیل مشتہر کے فرمایش کا زیرِ طبع ہیں۔ ہر ایک کتب شایانِ خندان صحیح چھپ کر عنقریب بقیمت ارزان فروخت ہوگا۔ چنانچہ گلریز مصنفہ مقبول شاہ کرالہ واری خوشخط نہایت عجیب وضع جو کہ تین ہزار ڈیڑھ سو ابیات ہی معہ تصویرات و فہرست چھپے ہیں ہیں۔ اکثر کتب تصحیح پر دا چھپا

فہرست کتب کشمیری معہ نامِ مصنف

نامِ حق کشمیری از حضرت شیخ	نور الدین ولی	اعتقاد نامۂ کشمیری	میر عبد اللہ صاحب
نجوم الشہابیہ ردِ وہابیہ	ملا صدیق اللہ	گلریز بہار نامہ زلزلہ نامہ گرسیت نامہ	مقبول شاہ
زیبا نگار چندر بدن	غلام محی الدین	زین العرب و بیاضِ غزلیات	احمد شاہ ناظم
ہیمال سیف الدین و ہیمال	ظریف و ولی اللہ	چندر بدن و تمیم انصاری	حافظ
بہار گلشن	غلام رسول	مکرِ زن	مہا شاہ
چار باغ رنگین	سیف الدین تاجینی	چوپان نامہ پانپور نامہ و زلیخا	محمود گامی
ہارون رشید شیخ منصور شیخ صنعان	محمود گامی	قصۂ شہنشاہ غزنو	"
حدیقۂ نعت کشمیری	عبد الاحد نادم	قصۂ شہبابِ عاشق۔ کشمیری	کمال الدین

اور ہمنی کتب مندرجہ صدر ہذا کے فروخت کا انتظام دوکانات مفصلۂ ذیل پر رکھا گیا ہے ۱ عبد العزیز صاحب سوداگر رنبیر گنج بازار ۲ چودری سونہ جو عطار کوٹہیدار رنبیر گنج ۳ غلام محی الدین کتب فروش رنبیر گنج سڑک نشین ۴ عبد الغفار کتب فروش امیراکدل سڑک نشین ۵ ابراہیم جو کتب فروش قصبۂ بارہ مولہ ۶ غلام محی الدین کوٹہیدار عرف بودہ قصبۂ اسلام آباد۔ نیز ہمارے دوکان میں ہر قسم کے کتاب بارعایت میسر ہوتا ہے۔

المشتہر حافظ احمد و غلام رسول تاجران کتب کشمیر مہاراج رنبیر گنج بازار

de'Smal 36184 4RC DT/111023//TEW/TPW/FH2-14/SP 01:APR:11 17:07